

اخبار کوتاه

تأکید بر لزوم حضور محققان در صحنه های علمی و اجتماعی

آقای هاشمی رفسنجانی روز چهارشنبه در دیدار جمعی از اعضای شورای مرکزی جامعه اسلامی پژوهشگران تأکید کرد: جمهوری اسلامی ایران برای امر تحقیق و پژوهش اهمیت بسیاری قائل است. رئیس مجمع تشخیص مصلحت نظام افزود: بخش عمده ای از فعالیتهای تحقیقی و پژوهشی می تواند در قالب برنامه های مرکز تحقیقات استراتژیک محقق شود. وی با توجه به اهمیت و نقش تحقیقات در اعتلای علمی، فرهنگی، اقتصادی، اجتماعی کشور و لزوم حضور متعهدانه محققان ایران در عرصه های علمی و اجتماعی ابراز امیدواری کرد بخشهای مختلف، از نیروهای محقق کشور به نحو شایسته و مطلوب استفاده کنند.

آغاز سال تحصیلی جدید و حذف تعطیلات زمستانی

سال تحصیلی ۷۶.۷۷ اسامال از ۲۲ شهریورماه آغاز می شود. مظفر وزیر آموزش و پرورش و رئیس شورای عالی آموزش و پرورش دیروز در پایان جلسه این شورا با اعلام این مطلب افزود: این تصمیم بنیاد در خواست جمعی از نمایندگان مجلس و نیز گروهی از مردم مبنی بر تغییر تاریخ شروع سال تحصیلی از ۱۵ شهریورماه اتخاذ شد... وی افزود: تعطیلات يك هفته ای زمستانی نیز از تقویم آموزش کشور حذف شده است.

انتصاب در وزارت فرهنگ و آموزش عالی

دکتر مصطفی معین وزیر فرهنگ و آموزش عالی با صدور احکام جداگانه ای دکتر جعفر میلی منفرد را به سمت معاون دانشجویی و فرهنگی، هادی خانیکی را به عنوان مشاور فرهنگی و اجتماعی وزیر و دکتر سید جواد ازهری را به سمت سرپرست دانشگاه علم و صنعت ایران منصوب کرد. دکتر میلی منفرد معاون پژوهشی دانشگاه صنعتی امیرکبیر، هادی خانیکی عضو هیأت علمی دانشگاه علامه طباطبایی در رشته ارتباطات و ازهری هم عضو هیأت علمی دانشگاه علم و صنعت ایران بودند.

رئیس جمهوری قزاقستان به تهران می آید

وزیر امور خارجه قزاقستان گفت که نورسلطان نظر بایف رئیس جمهوری این کشور آذرماه اسامال برای دیداری از ایران و شرکت در نشست سران سازمان کنفرانس اسلامی به تهران می آید. وزیر امور خارجه قزاقستان افزود: آلمانی برای اجلاس سران سازمان کنفرانس اسلامی در تهران اهمیت خاص قایل است.

ژلاتین کپسول دارویی در کشور تولید می شود

تولید آزمایشی ژلاتین کپسول دارویی برای اولین بار در ایران، منطقه خلیج فارس و آسیای میانه به ۴۵ میلیارد ریال (شامل ۶ میلیون دلار) سرمایه گذاری صبح روز چهارشنبه آغاز شد. با شروع تولید این محصول، کشور از واردات ۲/۵ میلیارد عدد ژلاتین کپسول، بی نیاز خواهد شد. نیاز ارزی این واحد که بزودی به بهره برداری نهایی می رسد سالانه ۱/۵ میلیون دلار است و با قطع واردات این محصول از خارج سالانه ۶/۳ میلیون دلار صرفه جویی ارزی عاید کشور خواهد شد.

دومین نمایشگاه آثار صنایع دستی بانوان زاپنی

دومین نمایشگاه آثار صنایع دستی بانوان زاپنی به منظور تبادل فرهنگی و هنری بین زنان ایرانی و زاپنی در فرهنگسرای سرو تهران روز چهارشنبه افتتاح شد.

این نمایشگاه مراسم جایخوری و گل آرایشی زاپنی ها، آثار طراحی و خوشنویسی، عروسکا، بادبزن ها، ظروف سنتی غذاخوری، لباسهای سنتی، موسیقی و سرود مردم زاپن در معرض دید همگان قرار گرفته است. این هیأت ۱۶ نفره از زنان زاپنی با همکاری سفارتخانه های ایران و زاپن، دکتر امور بانوان ریاست جمهوری و فدراسیون صلح جهانی این نمایشگاه را ترتیب داده است.

آمریکا از تیم کشتی ایران دعوت کرد

فدراسیون کشتی آمریکا در کراسوئیرساک از تیم ملی کشتی آزاد ایران برای شرکت در مسابقه های جام جهانی کشتی آزاد در سال ۹۸ که در آمریکا برگزار خواهد شد دعوت به عمل آورد. محمدرضا طالقانی معاون فدراسیون کشتی ایران و سرپرست تیم اعزامی به کراسوئیرساک با اعلام این خبر افزود: ایران پذیرش این دعوت را منوط به حضور تیم آمریکا در مسابقه های جام جهانی کشتی فرنگی در سال ۹۷ که به میزبانی ایران، آبان ماه اسامال در تهران برگزار خواهد شد، دانست.

کامپیوتری که نقشه قالی

رامی خوانند، در تهران ساخته شد کامپیوتری که می تواند نقشه قالی را بخواند در ایران ساخته شد. این کامپیوتر «سختگویی نقشه خوان» نامیده شده و هم اکنون در ششمین نمایشگاه فرش توسط یک هنرمند قالیباف نابینا به کار گرفته شده است. سازنده این کامپیوتر در سال ۷۱ آترا با تأیید سازمان پژوهشهای علمی و صنعتی به ثبت رسانده است. وی می گوید: این دستگاه قادر است نقشه های پیچیده را تا ۲۵۶ رنگ (میناتور) بر صورت عملی بر روی فرش پیاده کند.

نرخ طلا و مسکه

خره (به ریال)	۳۸۷۰۰۰
سکه طلا (طرح قدیم)	۳۸۴۰۰۰
سکه طلا (طرح جدید)	۳۸۶۰۰۰

یک گرم طلای ۱۸ عیار بدون اجرت ساخت ۳۹۶۵۰ ریال

ارزش برابری «ریال» به مقایسه با سایر ارزها در خارج از ایران: دلار آمریکا از ۲۷۰۰ تا ۷۴۰۰، یوند انگلیس از ۷۶۰۰ تا ۷۵۰۰، فرانک فرانسه از ۷۶۰ تا ۷۷۰

عمل پاکیزه (لندن)

اصراف معجز از سال ۱۳۳۲

FOREIGN EXCHANGE ESTABLISHED IN 1953

24 Jernam Road, #11 First Street, Knightsbridge, London SW3 3AX

Tel: 0171- 584 2323 Fax: 0171- 584 3539

اخبار

شرایط انتقال دانشجویان ایرانی از دانشگاه های خارج به داخل اعلام شد

بزرگی، داروسازی، دندانپزشکی و دامپزشکی دانشگاه های خارج به داخل ۵۲ واحد درسی در نظام واحدی با حداقل دو سال تحصیلی را در نظام سالانه با حداقل معدل ۳ از ۴ را در دانشگاه مبدأ گذرانده باشند. در برنامه اعلام شده از سوی سازمان شورای عالی بر نامه ریزی آموزش عالی تأکید شده است: اگر تعدادی از واحدهای گذرانده شده در طلب به هنگام ارزشیابی مدارک تحصیلی دانشجویان، در مقطع پایین تر،

درسی را در نظام واحدی، با معادل آن در نظام سالانه، با حداقل میانگین نمرات ۲/۵ از ۴ در دانشگاه مبدأ گذرانده باشند. برای انتقال در مقطع کارشناسی ارشد ناپوسته، دانشجو باید حداقل ۱۶ واحد درسی را در نظام واحدی یا معادل آن را در یک سال تحصیلی در نظام سالانه، با حداقل میانگین نمرات ۳ از ۴ را در دانشگاه مبدأ گذرانده باشد. برای انتقال در مقطع کارشناسی ارشد پیوسته دو کترای عمومی و تخصصی در مقطع کارشناسی ارشد پیوسته دو کترای عمومی

انگلیس، فرانسه و آلمان آماده تجدیدنظر در روابط با ایران

وزارت امور خارجه انگلیس روز چهارشنبه تأیید کرد وزیر خارجه این کشور آماده است در یک دیدار اعضای «تروییکای» اتحادیه اروپایی با وزیر خارجه جدید ایران شرکت کند. مشروط بر اینکه چنین دیداری ابتدا از سوی اعضای اتحادیه اروپایی مورد تأیید قرار گیرد. تروییکاز روسای پیشین، فعلی و آینده اتحادیه اروپایی تشکیل شده است. یک سخنگوی وزارت خارجه انگلیس به خبرگزاری جمهوری اسلامی در لندن گفت: هرگونه مذاکره ای در گردهمایی سالانه مجمع عمومی سازمان ملل در ماه آینده، «جندجانچه» خواهد بود یا محدودیت اعمال شده از سوی اتحادیه اروپایی نسبت به دیدارهای دو جانبه میان وزرای طرفین، مغایرت نخواهد داشت. وی افزود: احتمالاً تصمیم در این

اظهارات آقای محمد خاتمی رئیس

جمهوری ایران و وزیرایش درباره آزادیهای عمومی فضایی باز فرهنگی می تواند موجب تحول مثبت در روابط بین ایران و جامعه بین المللی شود. خواهران و روابط طلایی وزیر امور خارجه آلمان در مصاحبه ای که در روزنامه های این کشور منتشر شد، «روابط سرد تیره» میان آلمان و ایران احتمالاً بزودی بر طرف خواهد شد. کلاوس کینکل، که در شماره روز چهارشنبه روزنامه «نویه روز ساینر» چاپ شد، گفت: دولت آلمان خواهان برقراری تریجی روابط مجدد با ایران است. وی افزود: «ما پس از یک دور توقف طلایی در روابط میان آلمان و ایران، از ایده دزدیکی مجدد، روگردان نخواهیم بود.» روزنامه مذکور در بخش دیگری از گزارش خود به نقل از کمال خرازی، وزیر خارجه ایران نوشت: چنانچه وزیر خارجه آلمان تمایل به ملاقات با وی داشته باشد، از این امر استقبال خواهد کرد. این روزنامه از قول کینکل ادامه می دهد: «سؤخت نشست مجمع عمومی سازمان ملل متحد در اواخر ماه سپتامبر، فرصتی جهت آغاز مناسبات جدید میان ایران و آلمان پیش خواهد آورد. به نوشته این روزنامه، کینکل بی آنکه پیش شرط هایی را بر زبان آورد گفته است، احتمال صورت گرفتن یک دیدار خصوصی با خرازی در نیویورک امری امکان پذیر می باشد.

فرش، از ۲۰ گرم تا ۵ هزار متر!



سالن هنرمندان در ششمین نمایشگاه بین المللی فرش تهران

بقیه از صفحه اول برای این فرش از ۷۲۰ رنگ استفاده شده و ضخامت آن ۱/۵ میلی متر است و طی چهار سال بافته شده است. از دیگر آثار هنری بافت فرش پنج هزار متری برای کشور عمان است، فرش یادشده از سوی شرکت سهامی فرش ایران در مشهد در حال بافت است که ۳۳۰ نفر در حال بافت آن می باشند.

اعلام پذیرش زائران از سوی عراق، یک نیرنگ سیاسی تلقی شد

قرار داده و چنین می نویسند: «اعلان يك جانبه رژیم صدام مبنی بر صدور روایدهای برای زائران ایرانی از تاریخ سیزده شهریورماه، با واکنش شدید و تند ملت مسلمان ایران مواجه شده است. این اعلان رژیم صدام به چند دلیل توهین آمیز و فریبکارانه است. نخست تاریخ اعلام شده از سوی دولت عراق برای پذیرش زائران ایرانی مصادف است با مبداء زمانی که عراقیها آن روز را سالروز حمله ایران علیه عراق می دانند.

هنرمندان در قالب ۲۶ صنف و حرفه تخصصی در انجمن سینمایی ایران فعالیت دارند که این فعالیت باید گسترده تر ادامه یابد. سیف الدین داد عدم صدور فیلم های ایرانی برای نمایش در خارج از کشور را از مشکلات سینماگران ایرانی اعلام کرد و گفت: در عصر حاضر که فیلم های هالیوود و آمریکایی بازار سینمایی کشورهای اسلامی را تسخیر کرده است، این امر باید با جدیت دنبال شود. توهین آمیز و فریبکارانه روزنامه «کارو گار» نیز دستور «حسم حسین» را در یادداشت روز خود مورد نقد و بررسی

در واقع تاریخ مذکور با بیست و ناشتی از نوعی ریاکاری سیاسی و اهداف مغرضانه عراقیها دانست. دومین جنبه این قضیه این است که در حالی عراقیها میادرت به اعلان این مطلب می کنند که قریب سه سال است که مقامات جمهوری اسلامی ایران در خصوص بازدید از عتبات عالیات به روی زائران ایرانی مشغول مذاکره با مقامات عراقی هستند و در طول این مذاکره ها هیچگاه دولت عراق دست از لجاجت و عناد خود بر نداشته و حاضر به دست کشیدن از شرایط ناعادله اش نشده و همواره در این راستا کارشکنی کرده است.

دمای هوای ۱۷ شهر ایران

سازمان هواشناسی، حداکثر و حداقل درجه دمای هوای بیروز (پنجشنبه ۶ شهریور) تهران ۱۶ شهر بزرگ ایران را به شرح زیر اعلام کرد:	حداکثر	حداکثر
نام شهر	دمای	دمای
آبادان	۲۳	۴۲
اراک	۱۹	۳۶
ارومیه	۱۳	۳۳
اصفهان	۱۴	۳۶
اهواز	۲۶	۴۵
بندرعباس	۲۹	۴۰
تهران	۲۶	۳۷
تبریز	۲۳	۳۶
رشت	۲۳	۳۰
زاهدان	۱۱	۳۱
شیراز	۲۲	۳۸
کرمانشاه	۱۷	۴۱
کرمان	۱۰	۳۳
گرگان	۲۳	۳۴
مشهد	۱۴	۳۰
همدان	۱۹	۳۸
یزد	۱۹	۳۸

«شبکه تلوویزیونی «سی اسپن» آمریکا که تهیه کننده بحث های میزگردهای سیاسی، اجتماعی و اقتصادی است، میزگردی را به مدت چهل دقیقه با مشارکت دو «تعلیلگر امور ایران» بخش کرده است. این میزگرد «آنتونی کر دزن» (مدیر کل مرکز مطالعات استراتژیک امور خاورمیانه» گفته: «دولت ایران، دولتی فوق العاده پیچیده است. به این معنی که در دولت ۲۲ وزیر و شش معاون رئیس جمهوری شرکت دارند که برخی تندروتر و برخی میانه روتر از وزیران دولت پیشین هستند. بعضی از وزیران دولت هم انتخاب شده اند تا محافظه کاران راضی شوند.

علاوه بر این، یک شورای نگهبان و یک مجمع تشخیص مصلحت وجود دارد که در تصمیم گیریها، نمی توان آنها را نادیده گرفت.»

«کر دزن» اضافه کرد: «در دولت جدید ایران، حتی افرادی مثل کمال خرازی وزیر خارجه و مهاجرانی وزیر ارشاد که به میانه روی مشهورند، نیز در گذشته، سابقه تندروی داشته اند. درست است که خرازی تحصیل کرده آمریکاست، اما وی در دوران جنگ ایران و عراق، وابسته به یک سازمان نظامی بود و در سیاستهای افراطی ایران، مشارکت فعال داشت! خود خاتمی نیز، به عنوان وزیر ارشاد در زمان جنگ، مسئول تبلیغات بود و با وزارت دفاع و مقامهای ارشد ایران، همفکری نزدیک داشت و فرقی نمی کند که اینها تحصیل کرده آمریکا باشند یا خیر.»

وی این را هم گفته: «درست است که خاتمی تفکر جهانی دارد، اما تفکر جهانی داشتن هم، به معنای اتصال دادن ایران به جهان است و شاید هم به معنای پیش بردن انقلاب ایران در جهان باشد.» در پاسخ به اظهارات «آنتونی کر دزن» پرویز مروج «استاد مؤسسه مطالعات جهانی فرهنگی دانشگاه بینگ هامتون نیویورک» گفته: «طبیعی است که در زمان جنگ، کمال خرازی می باید در مقابل عراق که نیم میلیون ایرانی را کشت، واکنش تند نشان دهد و از کشورش دفاع کند و این عقلا نه نیست که یک ایرانی در زمان جنگ، از کشورش دفاع نکند.»

نتیج البلاغه

ای مردم خداوندی را بپروا که اگر بگوید می شنود و اگر بنهان کند، می داند، اگر برخیزد، دستگیرتان می کند و اگر فراموش کنید، او شمارا به یاد دارد.

خواندنیهای ادب فارسی

خامه کلک مزور متراش، چون در سطر وحدت، حرف عشق ندانی. شیخ روزبهان بقلی شیرازی

خاتمی: منع در عرصه های فرهنگ و سیاست را قبول ندارم

سیدمحمد خاتمی رئیس جمهور در دیدار اعضای «شورای مرکزی مجمع نیروهای خط امام» گفت: فعالیت تشکلهای باید بدون نگاه به حکومت بوده و از نهاد مردم شکل بگیرد. رئیس جمهور تأکید کرد که وی نیز منع در عرصه های فرهنگ و سیاست را قبول ندارد.

جمهوری ایران و وزیرایش درباره آزادیهای عمومی فضایی باز فرهنگی می تواند موجب تحول مثبت در روابط بین ایران و جامعه بین المللی شود. خواهران و روابط طلایی وزیر امور خارجه آلمان در مصاحبه ای که در روزنامه های این کشور منتشر شد، «روابط سرد تیره» میان آلمان و ایران احتمالاً بزودی بر طرف خواهد شد. کلاوس کینکل، که در شماره روز چهارشنبه روزنامه «نویه روز ساینر» چاپ شد، گفت: دولت آلمان خواهان برقراری تریجی روابط مجدد با ایران است. وی افزود: «ما پس از یک دور توقف طلایی در روابط میان آلمان و ایران، از ایده دزدیکی مجدد، روگردان نخواهیم بود.»

روزنامه مذکور در بخش دیگری از گزارش خود به نقل از کمال خرازی، وزیر خارجه ایران نوشت: چنانچه وزیر خارجه آلمان تمایل به ملاقات با وی داشته باشد، از این امر استقبال خواهد کرد. این روزنامه از قول کینکل ادامه می دهد: «سؤخت نشست مجمع عمومی سازمان ملل متحد در اواخر ماه سپتامبر، فرصتی جهت آغاز مناسبات جدید میان ایران و آلمان پیش خواهد آورد.

به نوشته این روزنامه، کینکل بی آنکه پیش شرط هایی را بر زبان آورد گفته است، احتمال صورت گرفتن یک دیدار خصوصی با خرازی در نیویورک امری امکان پذیر می باشد.

روزنامه مذکور در بخش دیگری از گزارش خود به نقل از کمال خرازی، وزیر خارجه ایران نوشت: چنانچه وزیر خارجه آلمان تمایل به ملاقات با وی داشته باشد، از این امر استقبال خواهد کرد. این روزنامه از قول کینکل ادامه می دهد: «سؤخت نشست مجمع عمومی سازمان ملل متحد در اواخر ماه سپتامبر، فرصتی جهت آغاز مناسبات جدید میان ایران و آلمان پیش خواهد آورد.

به نوشته این روزنامه، کینکل بی آنکه پیش شرط هایی را بر زبان آورد گفته است، احتمال صورت گرفتن یک دیدار خصوصی با خرازی در نیویورک امری امکان پذیر می باشد.

روزنامه مذکور در بخش دیگری از گزارش خود به نقل از کمال خرازی، وزیر خارجه ایران نوشت: چنانچه وزیر خارجه آلمان تمایل به ملاقات با وی داشته باشد، از این امر استقبال خواهد کرد. این روزنامه از قول کینکل ادامه می دهد: «سؤخت نشست مجمع عمومی سازمان ملل متحد در اواخر ماه سپتامبر، فرصتی جهت آغاز مناسبات جدید میان ایران و آلمان پیش خواهد آورد.

به نوشته این روزنامه، کینکل بی آنکه پیش شرط هایی را بر زبان آورد گفته است، احتمال صورت گرفتن یک دیدار خصوصی با خرازی در نیویورک امری امکان پذیر می باشد.

روزنامه مذکور در بخش دیگری از گزارش خود به نقل از کمال خرازی، وزیر خارجه ایران نوشت: چنانچه وزیر خارجه آلمان تمایل به ملاقات با وی داشته باشد، از این امر استقبال خواهد کرد. این روزنامه از قول کینکل ادامه می دهد: «سؤخت نشست مجمع عمومی سازمان ملل متحد در اواخر ماه سپتامبر، فرصتی جهت آغاز مناسبات جدید میان ایران و آلمان پیش خواهد آورد.

به نوشته این روزنامه، کینکل بی آنکه پیش شرط هایی را بر زبان آورد گفته است، احتمال صورت گرفتن یک دیدار خصوصی با خرازی در نیویورک امری امکان پذیر می باشد.

روزنامه مذکور در بخش دیگری از گزارش خود به نقل از کمال خرازی، وزیر خارجه ایران نوشت: چنانچه وزیر خارجه آلمان تمایل به ملاقات با وی داشته باشد، از این امر استقبال خواهد کرد. این روزنامه از قول کینکل ادامه می دهد: «سؤخت نشست مجمع عمومی سازمان ملل متحد در اواخر ماه سپتامبر، فرصتی جهت آغاز مناسبات جدید میان ایران و آلمان پیش خواهد آورد.

به نوشته این روزنامه، کینکل بی آنکه پیش شرط هایی را بر زبان آورد گفته است، احتمال صورت گرفتن یک دیدار خصوصی با خرازی در نیویورک امری امکان پذیر می باشد.

اختلافات میان کشورهای عرب خلیج فارس با ایران قابل حل است

به گفته یک محقق دانشگاهی در انگلیس، اختلافات موجود میان کشورهای عرب خلیج فارس با ایران به سرعت قابل حل است، اگر اعتماد میان طرفین برقرار شود.

کارشناس روابط بین الملل در مدرسه اقتصادی لندن گفت: «هیچ اختلاف عمده امنیتی وجود ندارد تا از نزدیکی میان ایران و همسایگان عرب آن جلوگیری کند. موضوعی امنیتی به منظور بر مسند قدرت نگاه داشتن حکام عرب بزرگ می شوند.» «هالییدی» که در سمینار بیست و دومین سالگرد تعلیق قانون اساسی و مجلس بحرین در لندن سخنرانی می کرد هشدار داد بدون وجود رابطه مطمئن میان ایران و کشورهای عرب هیچ امنیتی در خلیج فارس وجود نخواهد داشت و این بر همه طرفین است که اختلافات خود را با احترام و مسئولیت پذیری حل کنند. به اعتقاد این محقق دانشگاهی انگلیسی با توجه به جنگ دیگر باشد. وی گفت: یکی از دلایل جنگهای گذشته در این منطقه «فقدان دموکراسی» در کشورهای عرب بوده است. «هالییدی» مشکل مشترک بحرین و دیگر اعضای شورای همکاریهای خلیج فارس را انکار «آرزوهای آزادی طلبانه» عنوان کرد.

تاریخ تاسیس: ۱۳۰۴

صاحب امتیاز: شرکت ایرانپاپ (مؤسسه اطلاعات)

مدیر مسئول: سید محمود دعایی

نشانی: خیابان خاتمیت ساختمان روزنامه اطلاعات، کهنه پستی ۱۱۱۴۴

پست تصویری (فاکس): ۳۹۳۸۲۲ - ۳۹۳۸۲۳

تلفن: ۳۲۳۸۲۵ - ۳۲۳۸۲۶

تاریخ تاسیس در اروا: ۱۳۷۲

صاحب امتیاز: COEPEL LTD

نشانی: ETELEA'T PUBLICATIONS 57 BANNER STREET LONDON EC1Y 8PX U.K 0171 - 250 - 0840 (تلفن لندن): 0171 - 250 - 0842 فاکس: شماره مرسل بین المللی: ۸۸۲۹-۱۳۵۳ PRINTED IN ENGLAND BY NEWSFAX INTERNATIONAL LTD. REGISTERED AS A NEWSPAPER AT THE POST OFFICE. e-mail: etteleat.com

آمریکا: دفتر نیویورک: ETELEA'T INTERNATIONAL P.O. BOX 2077 NEW YORK, NY 10116 - 2077 TEL: (212) 246-4521 FAX: (212) 246-4332 e-mail: etteleat@ pipeline.com

نشانی اطلاعات بین المللی بروی اینترنت: http://www.etteleat.com

Etteleat International (ISSN 1353-8829) is published daily except bi-weekly last two weeks in March, last week in May, last weeks in December, weekends, and national holidays; for \$95.00 per year by Etteleat at, 630 Ninth Ave. New York, NY 10036 - 3708. Periodicals postage rate is paid at New York, NY. Postmaster: Send Address changes to ETELEA'T INTERNATIONAL, P.O. BOX 2077 NEW YORK, NEW YORK 10116-2077

۴/ اطلاعات

رقیبان کشتی گیران ایران در دور اول مشخص شدند



وزن کشتی‌ی چهار وزن اول مسابقات مسابقه‌های کشتی آزاد قهرمانی جهان در سال ۱۹۹۷ در کراسنویارسک روسیه روز چهارشنبه انجام شد.

نمایندگان ایران در این اوزان غلامرضا محمدی در ۵۴ کیلوگرم، عباس حاج کناری در ۶۳ کیلوگرم، امیر توکلیان در ۷۶ کیلوگرم و عبدالرضا کارگر در ۹۷ کیلوگرم که با قرعه مناسب به ترتیب در مقابل حرفه‌ای از رومانی، لهستان، گرجستان و هلندروبروی می‌شوند.رقیب حاج

باتیستوتا از تیم ملی فوتبال آرژانتین خط خورد



«گاریل باتیستوتا» بازیکن برجسته فوتبال آرژانتین که به عنوان برترین گلزن این کشور محسوب می‌شود، بار دیگر از تیم ملی فوتبال آرژانتین کنار گذاشته شد.

باتیستوتا که آخرین بازی خود در تیم ملی فوتبال آرژانتین را در دی ماه سال گذشته برابر تیم اروگوئه انجام داد، از سوی دانیل پاسارلا سرمربی این تیم برای دیدار ماه آینده مقابل شیلی در چهارچوب رقابت‌های فوتبال

پاندارانگشته‌اند، فقط پوستش را کنده‌اند!

دادگاهی در یکن پنج مرد را به خاطر فروش کتی که از پوست یا پاندای بزرگ تهیه شده بود به ۷ تا ۱۴ سال زندان محکوم کرد. پلیس آنان را در حالی که در یک پارک قصد داشتند کت را به مبلغ ۲۴هزار دلار بفروشند، دستگیر کرده بود. دادگاه‌رای داد که آنان پاندارانگشته‌اند بلکه فقط از پوستش کت دوخته بودند!

هم اکنون حدود هزار پاندای بزرگ به طور وحشی در چین زندگی می کنند. اما با این رفتن زیستگاه طبیعی آن‌ها و شکار غیرقانونی، تعدادشان رو به کاهش است. دولت چین این گونهٔ حیوانی را در خطر نابودی اعلام کرده و تحت حمایت قرار داده است.

نشت مواد رادیو اکتیو از نیروگاه ژاپنی

منابع خبری در توکیو فاش کردند که حدود ۱۰۰ تن رادیو اکتیو از نیروگاه هسته‌ای در شرق ژاپن به علت فرسودگی بشکه‌های حاوی این مواد به بیرون نشت کرده است. روزنامه نیشی روز چهارشنبه نوشت: این حادثه در انبار نیروگاه اتمی «توکایمی مور» در استان «ایباراکی» در شمال شرقی توکیو روی داده است. این روزنامه افزود:

در نیروگاه ایباراکی حدود ۲ هزار بشکه حاوی مواد رادیو اکتیو کم وجود داشته است که طی سال‌های گذشته به علت نفوذ باران به داخل انبارها، اکنون مواد پر توزا به بیرون نشت کرده است. کارشناسان گفته‌اند میزان اورانیوم موجود در آب‌های درون این انبارها، ۱۰ هزار بار بیشتر از حد مجاز است. سازمان علمی

زاین در جریان بررسی ۵ سال پیش از این نیروگاه، نسبت به نفوذ آب به درون انبارهای آن هشدار داده بود. «یوتارو هاشی موتو» نخست‌وزیر ژاپن در گفت و گو به خبرنگاران گفت: این حادثه باعث تأسّس است. ژاپن دارای ۵۲ نیروگاه اتمی است که از این نظر در

فدراسیون بین‌المللی والیبال آزاد کراسنویارسک

ورزشی – حوادث

ورزشی – حوادث



در حاشیه برگزاری مسابقه‌های جهانی کشتی آزاد کراسنویارسک

۲۴۱ کشتی‌گیر از ۴۵ کشور به محل برگزاری سی و دومین دوره مسابقه‌های کشتی آزاد قهرمانی جهان در کراسنویارسک وارد شده‌اند.
۶۳ کیلوگرمی تیمش مسابقه دهد، گفت «وی اشتباهات و خطاهای لودز را جبران کرده است، اما به هر حال حاج کنناری رقیب قدری برای وی می‌باشد.»
میلان ارسانگان رئیس فدراسیون بین‌المللی کشتی غیر حرفه‌ای جهان در گفتگو با خبرنگاران تأکید کرد که مسابقات کراسنویارسک گامی به سوی تحول کشتی در قرن بیست و یکم است.
وی گفت: باید کشتی دچار تحولی اساسی شود و دیگر نمی‌توان پیاده رفت باید دوید و در این راستا به تربیت مربی توجه بیشتری نشان داد.
ایوان یارنگین رئیس فدراسیون کشتی روسیه تأکید کرد که مسابقات کراسنویارسک یکی از شاخص ترین دوره‌های این مسابقات از نظر سطح مسابقات خواهد بود.
میرمیان تیم‌های شرکت‌کننده از این که در اطفاهیاشان تلفن نیست به شدت شکایت دارند.
اکثر تیم‌ها از هم اکنون تیم روسیه را صاحب مقام نخست می‌دانند و بحث در مورد کسب مقام‌های بعدی توسط ایتالیا، ترکیه، بلاروس، اوکراین و آمریکا جریان دارد.

فدراسیون بین‌المللی والیبال آزاد کراسنویارسک

والیبال از فدراسیون والیبال ایران قدردانی کرد

«سیوانیان» هماهنگ‌کننده مسابقه‌های فدراسیون بین‌المللی والیبال با ارسال نامه‌ای از برگزاری مطلوب پنجمین دوره مسابقه‌های والیبال قهرمانی نوجوانان جهان در تهران تقدیر کرد.
در قسمتی از این نامه آمده است.
ما بسیار خوشحالم که با شما و دیگر همکارانتان کنار کردیم، سازماندهی و برنامه‌ریزی صحیح موجب شد این رقابت‌ها از ابتدا تا پایان به خوبی برگزار شود و یک بار دیگر از برگزاری موفقیت‌آمیز این مسابقات تشکر می‌کنم.

حوادث

افراد ناشناس مسئولیت بمب گذاری در استادیوم گوتبرگ را بر عهده گرفتند

گروه رموزی با نام «هاسوندرا ساخته‌ام» مسئولیت بمب گذاری روز دوشنبه در استادیوم گوتبرگ را بر عهده گرفته و تهدید کردند روزشکاری را که از نامزدی استکهلم برای میزبانی بازیهای المپیک ۲۰۰۴ حمایت کند، هدف قرار خواهند داد. روز دوشنبه بمب نسبتاً ضعیفی در استادیوم گوتبرگ که یکی از بزرگترین استادیوم‌های سوئد است منفجر شد که تلفاتی نداشت. روزنامه «گوتبرگ بستن» سوئد نیز روز چهارشنبه تأکید کرد «کارل لوتیس» دونده آمریکایی و قهرمان المپیک و

سه مستخدمه سریلانکایی هفته گذشته به سفارتشان در کویت پناه بردند و شکایت کردند که از سوی آقا و خانم خانه شکنجه شده‌اند و با آنان رفتار غیرانسانی شده است. زن و شوهر کویتی اتهام‌اراد کردند اما

بمب گذار نوجوان به چهل سال زندان محکوم شد

یک نوجوان در آفریقای جنوبی به جرم دو فقره بمب گذاری با انگیزه‌های نژادپرستانه به ۴۰ سال زندان محکوم شد. «دانیل کوتسی» ۱۹ ساله در دادگاه به اتهام دو مورد بمب گذاری در یک مرکز خرید واقع در استان «ورجستر» در کریسمس سال ۹۶ محاکمه و زندانی شد.

بر اثر انفجار این بمب‌ها ۴ نفر کشته و ۴۷ تن دیگر به شدت زخمی شدند. کوتسی در داد‌گاه گفت: وی و سه همدمش وابسته به یک گروه معتقد به برتری سفیدپوستان هستند.

مهدستان کوتسی ماه آینده میلادی محاکمه خواهند شد.

کراسنویارسک.کلیه‌اعضای

فدراسیون بین‌المللی کشتی (فیلا) از برگزاری یکسکراهای کشتی‌ی آزاد قهرمانی بزرگسالان جهان در سال ۹۸ در تهران حمایت و استقبال کردند.
در جلسه‌اعضای‌هیأت‌رئیسه‌فیلا که‌روز‌چهارشنبه،‌با‌شرکت‌ژس‌او‌نمایندگان فدراسیون کشتی کشورهای شرکت‌کننده در مسابقه‌های جهانی کشتی آزاد در شهر کراسنویارسک روسیه تشکیل شد، تقویم‌فیلا در سال ۹۸ مورد بررسی قرار گرفت. در این جلسه، «میلان ارسانگان» رئیس

واترپلو قهرمانی جهان ایران با یوگسلاوی، مجارستان و ایتالیا هم گروه شد

تیم ملی واترپلو ایران در رقابت‌های قهرمانی جهان با تیم‌های ایتالیا، یوگسلاوی و مجارستان هم گروه است. مراسم قرعه‌کشی این مسابقات چندروز قبل در شهر سویل اسپانیا صورت گرفت و در پایان تیم ایران در گروه واین‌رقابت‌ها جای گرفت. مسابقه‌های واترپلو قهرمانی جهان از تاریخ ۱۹ تا ۲۸ دی‌ماه‌سال جاری با شرکت ۱۶ تیم در استرالیا برگزار می‌شود. تیم ایران اولین دیدار خود را در این رقابت‌ها روز ۱۹ دی‌ماه مقابل تیم ایتالیا برگزار می‌کند و سپس در ۲۰ دی‌ماه به مصاف تیم یوگسلاوی می‌رود. آخرین دیدار تیم ایران در رقابت‌های مقدماتی این مسابقات روز ۲۱ دی‌ماه مقابل تیم مجارستان برگزار می‌شود.

گروه‌ه‌یک:

گروه‌یک: تیم‌های قزاقستان، نوزیلند، کرواسی، روسیه، گروه دو: تیم‌های ایران، ایتالیا، یوگسلاوی و مجارستان
گروه سه: تیم‌های یونان، برزیل، اسپانیا و آفریقای جنوبی
گروه چهار: تیم‌های استرالیا، آمریکا، اسلواکی و کانادا.

تبریز قهرمان مسابقات تنیس روی میز دانشجویان دختر



هفتمین دوره مسابقات تنیس روی میز قهرمانی دانشجویان دختر دانشگاه‌های آزاد اسلامی منطقه دو کشور در مندر برگزار شد. در این دوره از مسابقات تیم تنیس روی میز دانشگاه آزاد اسلامی واحد تبریز به مقام قهرمانی رسید. تیم‌سندج مقام دوم را به دست آورد تیمهای مرد ار دیبل مشترکاً سوم شدند. در قسمت انفرادی نیز بهار فاروقی از واحد سندج اول شد، هاله شهلازاده از واحد دیبل در مکان دوم قرار گرفت و لیلیا غریبی از واحد تبریز و سبیده شهلازاده از واحد تبریز مشترکاً سوم شدند.

در مسابقات بوکس قهرمانی آسیا:

مشترکان ایرانی عصر روز چهارشنبه در سومین روز از دیدارهای نوزدهمین دوره مسابقه‌های قهرمانی آسیا در کوالالمپور مالزی در ۲ بازی پمپوزی رسیدند و نتیجه ۴ شکست داد. بابک مقیمی عصر روز سه‌شنبه نیز با حرفه‌ای تر کمستانزای برومو موفق شد در ۵ دور بیباپی وی را شکست دهد. مقیمی با این پیروزی ه‌ابه‌دور بعدی رقابت‌های این وزن را به یافت. در دیگر دیدارهای روز چهارشنبه در وزن ۵۱ کیلوگرم محمدرحیم رحیمی، اوشیوروان نوریان، ابراهیم موسوی و بهمن عزیزپور در برابر حرفیان خود شکست خوردند و از دور مسابقات خارج شدند.

زنان نارنجک فروش بازن داشت شدند

پلیس قزاقستان در شهر «تالغار» در استان آلماتی از وزن را درحالی که سعی می‌کردند دوازده نارنجک جنگی را بفروشند، بازداشت کرد. تلویزیون آلماتی روز چهارشنبه اعلام کرد این وزن موقتاً در بازداشت خواهند بود تا مشخص شود نارنجک‌ها را از چه محلی بدست آورده‌اند. مقامات انتظامی و امنیتی قزاقستان اخیراً گفته بودند در دست مردم این کشور به قدری سلاح و مهمات غیرمجاز وجود دارد که می‌توانند با استفاده از آن چندین گروه بزرگ نظامی را سازمان‌دهد و تجهیز کنند.

درگیری جوانان مهاجر در برلن

پلیس آلمان روز چهارشنبه اعلام کرد در درگیری که میان ۴۰ جوان ترک و جوانان از کشورهای استقلال‌یافته شوروی سابق در برلن روی داد، دو طرف با چاقو و چهارشنبه ادامه داشت، ۲۴ نفر رابازداشت کرد.

گواهی پزشکی و شواهد موجود باعث شد پرونده‌ای از سوی پلیس تشکیل شود. مستخدمه‌ها گفته‌اند کمک خواهند داد و با آتش سیگار سوزانده شده‌اند. آنان برای کار، قراردادی دو‌ساله دارند. مقام‌های سفارت سریلانکا گفتند حدود ۳۰۰ مستخدمه به علل مختلف در سفارت پناه گرفته‌اند. هرچند که بیشتر شکایتها مربوط به نیرداختن دستمزد است، اما ۱۰ تن از آنان از رفتار غیرانسانی و کمک خوردن از آریاب شکایت داشته‌اند. ۱۰۷ هزار سریلانکایی در ۱۰۷ کشور زندگی می‌کنند که اکثر آنان مستخدمه و دستمزد ماهانه آنان حدود ۱۲۵ دلار است.

4ETTELA’AT

میزبانی ایران مورد استقبال کشورها قرار گرفت

بزرگسالان در سال ۹۸ اعلام کردو میلان ارسانگان از نمایندگان فدراسیون‌های کشتی کشورهای عضو فیلا خواست که در صورت مخالفت احتمالی بامیزبانی ایران، نظر خود را اعلام کنند، اما در مقابل، کلیه حاضران با کف‌زدن، از برگزاری این دوره از مسابقه‌های بزرگسالان در لهستان برگزاری می‌شود، اتخاذ خواهد شد. در این جلسه، هیأت ایرانی به سرپرستی محمدرضا طالقانی نائب رئیس فدراسیون کشتی، دعوت‌نامه کشورهای مختلف جهان را برای حضور در مسابقه‌های بین‌المللی دهه فجر (جام جهان‌پهلوان تختی) در سال ۹۸ رابه‌نمایندگان آنها تحویل داد.

فدراسیون بین‌المللی کشتی اعلام کرد: ایران، میزبان مسابقه‌های جهانی کشتی‌ی آزاد بزرگسالان در سال ۹۸ خواهد بود. البته تصمیم نهایی در باره در اجلاس بعدی اعضای هیأت رئیسه فیلا که اواخر شهریورماه جاری هم‌زمان با برگزاری مسابقه‌های جهانی کشتی فرنگی بزرگسالان در لهستان برگزار می‌شود، اتخاذ خواهد شد.

در این جلسه دکتر محمد توکل عضو ایرانی‌هیأت‌رئیسه‌فیلا با اشاره به موفقیت برگزاری چندین دوره مسابقه‌های جهانی کشتی در ایران، آمادگی کشورمان را برای برگزاری مسابقات کشتی آزاد قهرمانی

خواندنجه‌از گوشه و کنار دنیا

طلوع «مشتی» و «زهره» در آسمان عربستان

دریک‌پدیده‌جدید، دو ستاره‌مشتی‌ی‌وزهره در شرق و غرب آسمان شهر جدده در عربستان دیده‌شدند. اعضای یک گروه علمی همراه با دانشجویان و دانش‌آموزان عربستانی بایک تلسکوپ این پدیده علمی را مشاهده کردند.

۱۵۰ بمب اتمی آمریکا در اروپا باقی مانده

به نوشته نشریه آمریکایی علوم هسته‌ای، از ۶۰۰ بمب اتمی زرادخانه آمریکا که در سال ۱۹۸۵ در اروپا مستقر بودند، هنوز ۱۵۰ بمب اتمی در این قاره باقی مانده است.

این بمب‌ها در کشورهای آلمان، انگلیس، ایتالیا، ترکیه، بلژیک، هلند و یونان مستقر هستند.

ژاپن هواپیماهای مافوق صوت می‌سازد

ژاپن در صدد ساختن هواپیماهای ترابری است که بر اساس اطلاعات منتشر شده سرعت آن ۲/۴ برابر سرعت صوت (ماخ) خواهد بود. سرعت هواپیماهای بوئینگ ۷۴۷ که هم‌اکنون در مسافت‌های طولانی پرواز می‌کنند فقط ۸۵صدم سرعت صوت است.

دادگاه «تشخیص حق امتیاز» به نفع هند رای داد

شورای تحقیقات علمی و صنعتی هند در ننازه با آمریکا بر سر ثبت حق انحصار تولید داروی سنتی بود زردچوبه پیروز شد.

دکتر «مانگل کار» مدیر کل شورای تحقیقات علمی و صنعتی هند با اعلام این خبر، گفت: این پیروزی، بسیار مهم است زیرا موجب حفظ دانش سنتی کشورهایی که از تمدنی کهن برخوردارند، خواهد شد.

دکتر «مانگل کار» گفت: نتیجه رای دادگاه «تشخیص حق امتیاز» و موفقیت هند در این پرونده مانع از زدوی «منابع بیولوژیکی» کشورهای جهان سوم خواهد شد.

هند می‌گوید که از قرض‌پیش‌تاکون این بود را برای مدلاوی زخم‌ها مورد استفاده قرار می‌داده آمریکا چیز جدیدی به آن اضافه نکرده است تا حق اختراع آن را به نام خود ثبت کند.

کشف یک آرامگاه ۲۳۰۰ ساله در مصر

آرامگاه خانوادگی بزرگی متعلق به دو هزار و ۳۰۰ سال پیش در جنوب کشور مصر کشف شد. کارشناسان پس از عملیات حفاری در منطقه، در روز ۲/۵ متری را که به هشت اتاق منتهی می‌شود، کشف کردند. اتاق‌ها با راهروهایی به یکدیگر راه دارند. کارشناسان معتقدند این محل یک آرامگاه خانوادگی بزرگ است و هم‌اکنون سرگرم تحقیق در این منطقه هستند تا به نکات تازه‌تری دست یابند.

ژن عامل سرطان راست روده را شناختند

ژنی جهش یافته موسوم به «اف. سی. سی» که دانشمندان آن را بی‌خطر تشخیص داده بودند، خطرناک و سرطان‌زا اعلام شد.

بر اساس تحقیق دانشمندان آمریکایی، این ژن جهش یافته عامل سرطان راست روده در انسان است. تشخیص وجود این ژن در انسان‌ها در افراد بالای پنجاه سال از طریق آزمایش خون امکان‌پذیر است.

صادرات اتومبیل‌های ساخت چین افزایش یافت

صادرات اتومبیل چین در نیمه اول سال ۱۹۹۷ شانزده درصد افزایش داشته است و این در حالی است که واردات به دلیل رقابت مدل‌های داخلی کاهش یافته است.

صادرات اتومبیل در شش ماه اول سال بالغ بر ۳۷۶ میلیون دلار بود، در حالی که واردات به ۷۷۰ میلیون دلار رسیده است.

هشدار در مورد استفاده از آب میوه‌های غیر یاستوریزه

در پی مرگ یک پسر بچه آمریکایی در اثر نوشیدن آب سیب آلوده به باکتری «ایکولا»، مقام‌های بهداشتی آمریکا نسبت به استفاده از هر گونه آب میوهٔ غیر یاستوریزه هشدار دادند. مقام‌های بهداشتی آمریکا می‌گویند یاستوریزه کردن آب میوه موجب از بین رفتن باکتری «ایکولا»، و با باکتری‌های دیگری می‌شود. در غرب آمریکا سال گذشته دست کم ۱۶ تن بر اثر استفاده از آب میوه آلوده مستعد شدند. باکتری «ایکولا» بیشتر کودکان و سالمندان را که دارای بدنی ضعیف هستند، مورد حمله قرار می‌دهد.

رابنلعه سوسک و ضدیخ

محققان موفق به کشف یک ماده ضدیخ طبیعی قوی در نوعی سوسک شده‌اند که از یخ‌زدن «الارو» این حشره در هوای سرد جلوگیری می‌کند. این ماده ضدیخ، حاوی چهار نوع پروتئین است و ضد برافروزی تر از پروتئین‌های مشابهی است که در بدن ماهی‌ها وجود دارد. دانشمندان هنوز مورد استفاده خاصی برای این ضد یخ قوی پیدا نکرده‌اند.

لایهٔ اوزون بالای سر ژاپنی‌ها نازک شده

سازمان محیط زیست ژاپن اعلام کرد که از میزان ضخامت لایه اوزون بر فراز برخی از شهرهای ژاپن کاسته شده است.

بر اساس این گزارش که به تازگی منتشر شده است، طی ۲۰ سال گذشته ضخامت لایه اوزون بر فضای شهر «سایپورو» در شمال ژاپن ۶/۲ درصد کم شده است.

برای پلیس مالزی کلاس اخلاق می‌گذارند

مأموران پلیس مالزی از ماه آینده باید در کلاس‌های اخلاق و ارزش‌های انسانی شرکت کنند. معاون فرمانده پلیس مالزی گفت این کار برای تقویت تعهد و نظم نیروهای مجری قانون انجام می‌شود. افسران جزء نخستین گروهی هستند که باید این دوره را بگذرانند. معاون پلیس گفت انتظار دارد مأموران پس از شرکت در این کلاس‌ها مؤدب تر و فروتن شوند و به‌بهر شدن سیستمی پلیس در جامعه کمک کنند. در هفته‌های اخیر انتقادهای زیادی از پلیس شده است. گروه‌های زنان می‌گویند مأموران پلیس از تحقیق درباره شکایت زنان از خشونت شوهرانشان در خانه خودداری می‌کنند. اتحادیه معلمان هم از بازداشت و دستبندزدن یک معلم در پیش چشم شاگردانش به شدت انتقاد کرده است.

مدرسان دانشگاهها و مقامهای مذهبی و اجتماعی در این کلاسها تدریس خواهند کرد و موضوع عمومی درس، ارزش‌هایی همچون در دستکاری و صداقت است.

پیروز ویتنامی، رکورد طول عمر را شکست

کمتر از دو هفته پس از اعلام نام یک کانادایی ۱۱۶ ساله در کتاب رکورد داران به عنوان مسن‌ترین فرد جهان، رقیب تازه‌ای از ویتنام پیدا شد و این رکورد را شکست. «لی‌ئی» ۱۱۷ ساله ویتنامی، مسن‌ترین فرد جهان اعلام شد و در صورت تأیید سنش، وی صاحب رکوردی خواهد شد که پیش از این به یک زن فرانسوی تعلق داشت. او اوایل ماه آگوست اس‌سال در سن ۱۲۲ سالگی در گذشت. نوه‌پیرزن ۱۱۷ ساله می‌گوید مادر بزرگش روزی پنج وعده غذایی خورد و با وجود کهولت سن هنوز حافظه و قدرت بینایی و شنوایی خود را حفظ کرده است.



نیاز مندیهای هموطنان خارج از کشور (آمریکا-کانادا)

آمریکا

واژه نگار

Vazhe Negar
FOR Windows ©

واژه نگار

The Persian/English Word Processor

شرکت واژه نگار نخستین برند
خوشنویسی مستقیم برای ویندوز را
تقدیم میکند!

با واژه نگار می توانید:
• متن را به فارسی و انگلیسی تایپ کنید.
• متن را به فارسی و انگلیسی ترجمه کنید.
• متن را به فارسی و انگلیسی تصحیح کنید.
• متن را به فارسی و انگلیسی چاپ کنید.
• متن را به فارسی و انگلیسی ذخیره کنید.
• متن را به فارسی و انگلیسی باز کنید.
• متن را به فارسی و انگلیسی حذف کنید.
• متن را به فارسی و انگلیسی کپی کنید.
• متن را به فارسی و انگلیسی پیست کنید.

نرم افزار فارسی برای مکتباتش نیز موجود می باشد

Tel: (801)377-4558 Fax: (801)377-2200

Eastern languages™

e-mail: easternl@itsnet.com

P.O.Box 502 Provo, UT 84603-0502



آمریکا

حرفه ای ترین در پیوند فرزندانتان با زبان فارسی

آموزش الفبای فارسی برای کودکان

آموزش حروف و تمرین کلمات فارسی در دو سطح
آموزش اعداد و شمارش فارسی
آموزش شکل های ساده هندسی
آموزش صدا و اسم حروف بر مبنای روش تدریس دبستان
تقویت هوش تصویری کودک همراه بازی
بیش از ۱۰۰ مگابایت صدا، موسیقی، و نقاشی متحرک
قابلیت وارد کردن عکس کودک در داخل برنامه برای تشویق
تأیید شده به وسیله مربیان زبان فارسی
آزمایش شده توسط کودکان ۴ تا ۱۰ ساله
بهترین هدیه برای تولد، هدایای ویژه

New Version, up to 10 Educational games!

هیچوقت فکر نمی کردم دخترم اینقدر سریع شیفته یاد گیری فارسی شود.

استاد ایرانی دانشگاه استنفورد

1-888-ANDISHEH
FAX: (415)962-8406
http://www.LMML.com

E-mail: info@andisheh.com

Web: http://www.andisheh.com

Learnin, Mind Media Labs

P.O.Box 5281 SANTA CLARA, Ca 95056 U.S.A

تلفن رایگان:

WINDOWS
CD-ROM

Multimedia
Game

کارتهای اعتباری

VISA/Master card پذیرفته می گردد.



نیاز مندیهای هموطنان خارج از کشور (اروپا)

آلمان

فروشگاه

پارس بازار (هانوو)

محل عرضه محصولات غذایی
ایران
به قیمت تجارته
و بخش مستقیم در کلیه شهرهای آلمان
با سرویس رایگان
قبول سفارشات:
Tel: 0511/713302, 0172/5434546
Fax: 0511/713158, 0172/5433606

انگلستان

خدمات فرهنگی

شهرام ویدیو

مرکز فروش ویدیو، کاست، کمپکت دیسک CD نوارهای موسیقی اصیل و کلیه نشریات ایرانی شعبه مرکزی:

13A Hereford Road London W2 4AB

تلفن: 0171 - 792 1999

0171 - 221 6296

شعبه ۲: 561 Finchley Rd, London NW3 7BJ

Tel/Fax: 0171 435 2227

نزدیکترین ایستگاههای مترو:

Bayswater, Queensway

انگلستان

رستوران

رستوران پارس در لندن

لذیذترین غذاهای خانگی ایرانی با نازل ترین قیمتها
با گوشت حلال
رستوران پارس راحتملاً امتحان کنید

رستوران پارس از ساعت ۱۲ ظهر تا ۵ صبح باز است

Yas Restaurant

7 Hammersmith Road, London W14 (لندن)

Tel: 0171-603-9148

0171-603-3980

انگلستان

امور حقوقی

مشاوره رایگان

۰۱۸۱-۵۷۴۱۱۴۵

در امور قضائی، تجارت، بدهکاری،
طلب و خسارت، ویزا و اقامت (لندن)

شرایط و فورم اشتراک «اطلاعات بین المللی»

○ هموطن گرامی، اولین و تهاور نام بین المللی فارسی در جهان را می توانید
رو در منزل یا محل کار خود دریافت کنید. شرایط و فورم اشتراک (ایونمان)
«اطلاعات بین المللی» برای استفاده شما در زیر آمده است.

شرایط اشتراک (ایونمان) در کشورهای اروپایی

فورم زیر (یا یکی آن) را تکمیل نموده همراه با چک یا حواله بانکی یا چک اروپایی
(Eurocheque, Bank Draft, Money Order) به پست انگلستان یا آلمان و
بافر آنک فرانسه برای مبلغ مربوطه، در وجه COPEL LTD به نشانی زیر در لندن
ارسال فرمایید. لطفاً فورم اشتراک را با حروف بزرگ (CAPITAL LETTERS) پر کنید.

ETTELA'AT PUBLICATIONS, 57 BANNER STREET,
LONDON EC1Y 8PX, UK.

Tel: 0171 - 250 0840 Fax: 0171 - 250 0842

بهای اشتراک در اروپا:

□ برای یک سال: معادل ۱۲۰ پوند انگلستان یا ۲۷۰ مارک آلمان یا ۹۳۰ فرانک فرانسه

□ برای شش ماه: معادل ۶۵ پوند انگلستان یا ۱۵۰ مارک آلمان یا ۵۰۰ فرانک فرانسه

Title (Mr. Mrs. Miss) Name: _____

Address: _____

City: _____ State: _____ Country: _____

Tel: () _____ Fax: () _____

مدت اشتراک: □ یک سال □ شش ماه

GlobeTalk
NOW YOU'RE TALKING

“Globe-Talk PRE-PAID”

راه جدیدی برای صرفه جویی بیشتر با پیش پرداخت
کیفیت بالا، ارتباط سریع و نرخهای حتی مناسبتر از پیش
انگن تا ۷۰٪ نسبت به نرخهای First Telecom و تا ۶۳٪ نسبت به
نرخهای Swiftcall می توانید صرفه جویی کنید (بدون تخفیفها)

نمونه ای از صرفه جویی تان با استفاده از روش پیش پرداخت Globe-Talk

نام کشور	نرخهای First Telecom	نرخهای Swiftcall	نرخهای Globe-Talk Pre-Paid
پاکستان	۷۰ پنس	۷۵ پنس	۶۵ پنس
هند	۵۷ پنس	۵۸ پنس	۵۵ پنس
ایران	۷۶ پنس	۱۰۲ پنس	۶۷ پنس
آمریکا	۱۰ پنس	۱۲ پنس	۹ پنس
کلمبیا	۵۹ پنس	۶۸ پنس	۵۶ پنس
استرالیا	۲۰ پنس	۲۱ پنس	۱۹ پنس
بنگلادش	۸۰ پنس	۷۸ پنس	۷۷ پنس
عربستان سعودی	۵۷ پنس	۶۸ پنس	۵۶ پنس

نرخهای بالا برای هر دقیقه مکالمه تلفنی آخر هفته و بدون احتساب مالیات VAT می باشد.

- قابل توجه مزایای استفاده از روش پیش پرداخت پریموس بشرح زیر است:
- پیوستن به آسانی و رایگان
- عضویت رایگان
- کیفیت بالا با قیمتهای پایین
- استفاده آسان و سریع
- صورتحساب براساس ثانیه
- برای اطلاعات بیشتر با همکاران فارسی زبان ما خانم نازیکل و یا آقای نجیب با تلفن رایگان زیر تماس بگیرید

PRIMUS TELECOMMUNICATIONS LIMITED

4 Victoria Street

London SW 1 H OGT

Tel: 0500 - 561656

Fax: 0171 - 233 0882

آژانس مسافرتی

آلمان

پارس تراول

به مدیریت علی ولائی

فرانکفورت به تهران

یکسره از ۴۹۹ مارک - دوسره از ۷۵۰ مارک

آلمان - بزل - لو گزامبورگ به تهران

یکسره از ۵۵۵ مارک - دوسره از ۸۵۹ مارک

فرانکفورت به نیویورک و واشنگتن

یکسره از ۳۹۹ مارک - دوسره از ۴۴۹ مارک

فرانکفورت به لندن

یکسره از ۱۳۹ مارک - دوسره از ۱۹۹ مارک

فرانکفورت به مادرید

از ۴۱۰ مارک

برای مسافرتی که با ایران ایر به تهران

مسافرت کنند یک بلیط رفت و برگشت معانی

از تهران به هر نقطه ایران تقدیم می گردد.

قیمت استثنایی لوفت هانزا به

تهران از سرآمر آلمان و اروپا

دوسره ۱۱۹۹ مارک

پارس تراول مشاور شمار امور مسافرتی،

بار و بیمه های مسافرتی

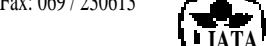
PARS Travel

Reise & Fracht Service GmbH

Wiesenhüttenplatz 39, 60329 Frankfurt

Tel: 069 / 230882 - 83 (فرانکفورت)

Fax: 069 / 230613



انتشارات

انگلستان

انتشارات بین المللی الهدی

ALHODA INTERNATIONAL PUBLISHERS AND BOOKSELLERS



قابل توجه ناشران محترم: الهدی (لندن) از کلیه ناشران ایرانی نمایندگی می پذیرد.

با تخصص در کتابهای مربوط به خاور میانه و جهان اسلام

اقتصادی - سیاسی - هنری - اجتماعی - تاریخی

به چهار زبان (فارسی، عربی، انگلیسی و اردو)

آخرین نوارهای موسیقی اصیل ایرانی

سفرات پستی لوئیز از طریق تلفن، فاکس، پست الکترونیکی، و با استفاده از

صفحه کامپیوتری و پر دخت کارت اعتباری (از همه نقاط جهان پذیرفته می شود)

AL HODA BOOKS, 76-78 Charing Cross Road,

London WC2H 0BB

TEL: 0171 - 240 8381 Fax: 0171 - 497 0180

E-mail: alhoda@alhoda.com

URL: http://www.alhoda.com

صفحه کامپیوتری

خدمات حقوقی

انگلیس

Ghavidel & Associates

Law Firm

دفتر وکالت

قویدل

با همکاری وکلای مجرب انگلیسی

متخصص در اخذ ویزا، اقامت و تابعیت انگلستان، کانادا، نیوزیلند،

استرالیا و آمریکا در اسرع وقت، گواهی امضاء، انجام امور حقوقی مربوط به انتقال،

رهن و اجاره و معاملات هر گونه املاک، تهیه وصیت نامه و کالتنامه دعوی خانواده،

حقوقی و جزایی در دادگاههای انگلستان و ایران.

تلفن: 0171 - 795 6661 Tel: 0171 - 937 7733 (مستقیم)

Fax: 0171 - 795 6662

نشانی:

96 MACMILLAN HOUSE KENSINGTON HIGH STREET LONDON W8 4SG

مقابل ایستگاه اندرگراوند کمزینگتون های استریت

مهاجرت به کانادا

اقامت دائم از طریق ویزای دائم، سرمایه گذاری، خانوادگی، دانشجویی و یا اجازه کار

فقط در صورت دریافت ویزای مهاجرت دریافت می گردد.

Immigration Department 1 Place ville Marie, Suite
1900, Montréal, Canada H3B2C3

1353 - (514)879 مکالمه به زبان انگلیسی

لطفاً برای آگاهی بیشتر و دریافت فرم رایگان اولیه برای خود و
وابستگان تان به زبان فارسی با شماره تلفن، فاکس و نشانی زیر تماس
بگیرید:

TEL: (905) 764 - 1225, FAX: (905) 764 - 2510

Email: aiti@iotar.ca

Chait Amyot از سال ۱۹۲۸ به عنوان یکی از معتبرترین
دارالو کاله های کانادا با مؤسسات معتبر حقوقی جهان در رابطه بوده
است. اکثر وکلای مؤسسه دارای سوابق کار با قسمت های مهاجرت
سفراتخانه های کانادا می باشند و قوانین مهاجرتی کانادا را از نزدیک
تجربه نموده و آزموده اند، تعدادی از وکلای با تجربه ما عضو
هیأت های سیاسی اعزامی دولت کانادا به کشورهای دیگر
بوده اند. مؤسسه ما متشکل از وکلای حرفه ای است (و نه مشاورین تازه
کار) و موکلین ما همواره مستقیماً با وکلای طراز اولی کار می کنند که
دارای بالاترین استانداردهای امور حقوقی کانادا می باشند. حق الزحمه



سفر

LAST MINUTE SAFAR CLUB

1110 SHEPPARD AVE. EAST # 401
WILLOWDALE ONTARIO M2K2W2
CANADA

TEL: (416) 512 - 8089

FAX: (416) 512 - 7699

1 - 800 - 924 - 0724 تلفن رایگان

گروه جهانگردی سفر یا مدیریت زهره بهار لو (شمس) آژانس مورد اطمینان شما در کانادا نماینده اصلی کلیه
شرکت های معتبر هوایی نماینده مخصوص فروش بیمه های درمانی توریستی مخصوص کانادا و آمریکای شمالی،
رزرو هتل، اتومبیل و انواع تورهای تفریحی



نیاز مندیهای هموطنان خارج از کشور (آمریکا-کانادا)

آمريکا مراکز آموزشی



دانشگاه پاسیفیک جنوبی

PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY

دانشگاه پاسیفیک برای دوره های لیسانس، فوق لیسانس و دکتری با استفاده از روش «تحصیل از راه دور» دانشجوی می پذیرد: رشته های تحصیلی: علوم اداری، مدیریت، مهندسی، کامپیوتر، تعلیم و تربیت، رفتار انسانی، جامعه شناسی و روانشناسی. سوابق تحصیلی، شغلی و تجربی مطابق مقررات دانشگاهی می تواند جایگزین قسمتی از دروس لازم برای فراغت تحصیلی بشود. از علاقمندان تقاضا می شود جهت کسب اطلاعات بیشتر با آدرس زیر مکاتبه نمایند:

OFFICE OF ADMISSIONS AND RECORDS
PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY
9581 W. PICO BLVD.
LOS ANGELES, CA. 90035 U.S.A.
تلفن: ۰۳۰۴-۵۵۱ (۳۱۰)



مدرسه فارسی حافظ

219 - 4974 Ave.
Bayside N. Y. 11364

آگهی ثبت نام

مدرسه فارسی زبان حافظ افتخار دارد به استحضار تان برساند که آماده ثبت نام برای سومین سال آموزش کودکان و نوجوانان است. این مؤسسه آموزشی با هدف تأمین امکانات فراگیری زبان فارسی، گسترش و اشاعه فرهنگ ایرانی شروع شده همیشه کوشش برای این هدف ادامه خواهد داشت. این مؤسسه برای اشاعه فرهنگ بیشتر فرهنگ ایرانی کلاسهای زیر را اضافه کرده است: کلاس خوشنویسی خط نستعلیق فارسی • کلاس های موسیقی اصیل ایرانی با سازهای ملی • کلاس نقاشی • این کلاسها تحت نظر استادان با سابقه اداره می گردد و تعلیم داده می شود. برای ثبت نام لطفاً فرم ذیل را پر کرده و به مدرسه فارسی حافظ ارسال فرمایید. نام دانش آموز: نام خانوادگی: میزان تحصیل دانش آموز: آدرس محل سکونت: شماره تلفن: آدرس محل مدرسه فارسی تحصیل نموده اید: زبان فارسی: موسیقی: خوشنویسی: نقاشی: برای اطلاعات بیشتر لطفاً با شماره تلفن: ۷۱۸-۴۹۷-۵۵۱ تماس حاصل فرمایید * این مؤسسه غیر انتفاعی می باشد و همه شهریه ها از معافیت مالی (Tax Deductible) برخوردار است.

آمريکا خدمات مهندسی ساختمان

مهندس ارجمند مهندس سابق شهرداری لوس آنجلس

بازرسی و ارزیابی خسارات ناشی از زلزله، آتش سوزی، سیل و بارندگی

طرح و محاسبات فنی ساختمانی
منازل مسکونی، آپارتمان بلندبند و شاپینگ سنتر
نیمه نقشه های معماری و تضمین در گرفتن پروانه های ساختمانی در سریعترین زمان ممکن

COMPLETE MUNICIPAL SERVICES

EARTHQUAKE ENGINEERING STRENGTHENING & RETROFITTING:
* Wood Frame Houses
* Apartment Buildings
* Commercial Buildings
* Concrete Tilt-Ups
* Office, Warehouse
* Reinforcing Wall to Roof Connection
* Welded Steel Moment Connection
* Compliance with L.A. City Retrofit Ordinance

BUILDING & SAFETY
Inspection of EARTHQUAKE damaged Bldgs.
* Expediting Complicated Bldg. Permits
* Architectural Design Services
* Structural Engineering Services
* Custom Homes, Shopping Centers, Condos, etc...
* Civil Engineering Services
* Final Inspection & Certificate of Occupancy
* Building Code Consulting
* Compliance with Building Dept. Violation Orders
* Conditional Use Permit
* Subdivisions, Variances, Zone Changes
* Representation in Public Hearings

16055 VENTURA BLVD., SUITE 725
ENCINO CA 91436
(818) 501-1028

اطلاعیه مدرسه خوارزمی

* مدرسه فارسی زبان خوارزمی دانش آموز می پذیرد. * همراهِ با فرزندان تان برای آشنایی با برنامه های آموزشی از مدرسه خوارزمی در شمال نیوجرسی دیدن نمایید. * برای اطلاعات بیشتر و ثبت نام با تلفن: ۸۰۶۷-۲۸۵-۹۷۳ تماس حاصل فرمائید.

کانادا خدمات حقوقی

مهاجرت به کانادا IMMIGRATION TO CANADA

برای اخذ ویزای مهاجرت به کانادا با ما مشورت کنید. بار بار اجکنم، وکیل پیشرو در امور مهاجرت و استاد حقوق مهاجرت دانشگاه تورنتو با ۱۹ سال سابقه در خشان در امور مهاجرت و تابعیت لطفاً جهت کسب اطلاع بیشتر و مشاوره رایگان به زبان فارسی با آقای مهدی مزین تماس بگیرید

فکس: ۹۰۵-۸۸۱-۰۲۹۱
تلفن: ۹۰۵-۸۸۱-۵۶۵۷

JACKMAN & ASSOCIATES
Barristers and Solicitors
in association for the practice of Law
Mehdi Mozayyan
immigration Consultant
330 HWY # 7, F Suite 318, Richmond Hill
Ontario L4B 3P8 Canada
Fax: (905) 881-0291 Tel: (905) 881-5657

مهاجرت به کانادا IMMIGRATION TO CANADA

Samuel R. Baker, Q. C. & Associates
Barristers & Solicitors
سماوئل بکرویکل عالی رتبه بین المللی است و بیش از ۲۰ سال با مشهورترین دفتر و کالت بین المللی بیگرو و مک کنزی همکاری و بیش از ۲۵ سال در امور مهاجرتی و قوانین بین المللی تجربه دارد. وی به هزارها خانواده یاری رسانده است تا به کانادا مهاجرت کنند

برای اخذ ویزای مهاجرت خود و استکان به کانادا با مشاور فارسی زبان ما تماس بگیرید
207 Queen's Quay West Tel: (416) 203-0880
Suite 822, P. O. Box 109
Toronto, Ont. Canada M5J 1A7 Fax: (416) 203-9559

کانادا خدمات حقوقی

کارت اقامت آمریکا (گرتین کارت)

قابل توجه کلیه هموطنان ایرانی سراسر دنیا تسهیلات و شرایطی که در قانون اداره مهاجرت آمریکا برای هر یک از متقاضیان اخذ کارت (گرتین کارت) در نظر گرفته شده است، بهترین موقعیت را برای هموطنان عزیز فراهم نموده که در هر کجای دنیا که باشند می توانند بوسیله دفتر مهاجرتی ما نائل به اخذ گرتین کارت گردند. لطفاً برای اطلاعات بیشتر با شماره تلفن و فکس زیر تماس بگیرید.

A. Gharib Immigration Services
418 Nolan Ave Glendale CA 91202 U.S.A
Tel: (818) 240-2228, Fax: (818) 543-0436

راه دور دلهای نزدیک - تلفن آسان و ارزان



دقیقه ای \$1.45 AT&T

شرکت خود را با PRIMUS اعلام کنید تا PRIMUS ارتباط شما را با عزیزانتان در دورترین مناطق دنیا با راحت ترین و بهترین قیمت ممکن برقرار سازد شما نه تنها در منزل، بلکه از هر مکان و هر کجای آمریکا می توانید با هر تلفنی با عزیزانتان ارتباط برقرار سازید و همان هزینه را بپردازید

1-800-700-IRAN

۱-۸۰۰-۷۰۰-۴۷۲۶



** \$3 MONTHLY FEE APPLIES

خدمات حقوقی

مهاجرت به کانادا

با همکاری و کلای برجسته و متخصص در امور مهاجرت تحصیلی - حرفه - سرمایه گذاری و خانوادگی با مشاوره و راهنمایی ذات فرزندان مسلط به زبانهای فارسی، ارمنی، افغانی و انگلیسی در هر کجای دنیا که هستید با بهترین و سریع ترین مراحل به کانادا مهاجرت کنید

Tel: (416) 492-5265 Fax: (416) 492-6597

گرتین کارت از طریق سرمایه گذاری

قابل توجه کلیه هموطنان ایرانی در سراسر دنیا دفتر حقوقی دکتر پویا دیانیم و همکاران ارائه می کند «گرتین کارت از طریق سرمایه گذاری» * اگر ثروت و دارائی شما حداقل ۵۰۰,۰۰۰ دلار می باشد و آماده سرمایه گذاری حداقل ۱۲۵,۰۰۰ دلار در پروژه های سرمایه گذاری تصویب شده از طرف اداره مهاجرت آمریکا هستید این دفتر می تواند برای شما و خانواده تان در عرض ۶ الی ۸ ماه گرتین کارت بگیرد. گرتین کارت از طریق سرمایه گذاری تضمین شده است و سریعترین و مطمئنترین راه مهاجرت به آمریکا می باشد. برای اطلاعات بیشتر با دفتر ما در بورلی هیلز تماس بگیرید * هموطنان عزیز که شامل شرایط مهاجرت به آمریکا نمی شوند اکثر آقادر به مهاجرت به کانادا هستند. دفتر حقوقی ما با همکاری برجسته ترین و کلای مهاجرتی در کانادا آماده خدمت به هموطنان عزیز که علاقه به مهاجرت به کانادا دارند، می باشد.

Law Offices of Dayanim & Associates
9454 Wilshire boulevard, Penthouse floor
BeValy Hills, Ca 90212
Tel: (310) 276-0135 Fax: (310) 276-0046

کلیه امور مهاجرت به کانادا

ما از اخذ ویزا تا دریافت سیتی زنی و پاسپورت کانادایی همراه شما خواهیم بود. ما بهترین تسهیلات و شرایط را برای ایرانیان عزیز فراهم می نمایم تا در هر نقطه از دنیا که باشند بتوانند با کمک ما نائل به ویزای مهاجرت به کانادا گردند. لطفاً با مشاور حقوقی فارسی زبان دکتر ناصر عابدی تماس بگیرید. دکتر عابدی دارای فوق لیسانس حقوق تجارت بین الملل و دکتری حقوق از انگلستان با سالها تجربه و تحقیق در امور حقوقی در ایران و انگلستان و کانادا همواره در خدمت جامعه ایرانیان می باشد. این دفتر خدمات و مشاوره در زمینه تجارت بین المللی، انعقاد بیع بین المللی، ثبت شرکتها، سرمایه گذاری در کانادا و انگلستان، و مهاجرت به انگلستان نیز ارائه می نماید. جهت مشاوره و دریافت اطلاعات لطفاً با ما تماس حاصل فرمایید.

TAK LEGAL CON-
SULTANCY
MADISON CENTRE
4950 YONGE STREET,
SUITE 2200
NORTH YORK
M2N 6K1 ONTARIO
CANADA
TEL: (416) 250 6555
FAX: (416) 250 1999

کانادا

IMMIGRATION TO CANADA

CHAIT AMYOT
Barristers & Solicitors
(Founded 1928)
Permanent Resident Visa as Independent, Entrepreneur, Investor etc.
Student or Working Visa
Canadian Citizenship
CHAIT AMYOT
A Canadian law firm having special relationships with law offices throughout the world. Firm members who have served in the Immigration Section of Canadian Embassies overseas and Participated in Canadian Government delegations to foreign countries. Clients guided to enable them to immigrate to Canada through proper and legal channels in strict accordance with Canadian law. LAWYERS AND NOT CONSULTANTS
Clients deal directly with a law firm composed of attorneys and members of the Bar who are governed by a professional corporation ensuring the highest level of ethical standards. FREE ASSESSMENT
Clients provided with a free assessment of their chances of success. All information is kept strictly confidential FEES BASED ON RESULT
Fees are payable only if an Immigrant Visa is actually issued and not otherwise.

CANADA
A LAND OF OPPORTUNITY
CHAIT AMYOT
Immigration Department
1 place Ville Marie, Suite 1900
Montreal, Canada H3B 2C3
TEL: (514) 879-1353 FAX: (514) 879-1460
E-Mail: deomc@chait-amyot.ca
حق الزحمه فقط در صورت اخذ ویزای مهاجرت دریافت می گردد. لطفاً برای آگاهی بیشتر و دریافت فرم رایگان اولیه برای خود و وابستگانتان به زبان فارسی با شماره تلفن، فکس و نشانی زیر تماس حاصل فرمائید.
TEL: (905) 764-1225
FAX: (905) 764-2510
E-MAIL: aiti@istar.ca

آژانس مسافرتی

آژانس مسافرتی اسکای ویز

عرضه کننده بهترین قیمتها، با بهترین شرکتهای هواپیمایی برای تهیه بلیطهای مسافرتی از آمریکا به ایران، اروپا و سایر نقاط دنیا و همچنین از ایران به آمریکا لطفاً با ما تماس بگیرید.

نماینده شرکتهای هواپیمایی
KLM, Air France, British Airways
Kuwait Airways, Iran Air, Turkish Airline
SKYWAYS TRAVEL
301 South Tryon St. Suite 75
Charlotte, NC 28202
Tel: 704-370-0054
Fax: 704-370-0055

کانادا خدمات حقوقی

دفتر حقوقی ماروین موزس و همکاران
Moses & Associates
Associates at Law, Non-Partnership
Barristers, Solicitors & Notaries

Marvin M. Moses
B.A. (Hons.), LL.B., M.B.A.

همراه نمایندگان فعال خود در هر نقطه از دنیا که باشید شما را سریعاً از طریق مهاجرت و یا اخذ ویزای تحصیلی راهی کانادا می کنیم. با ارسال مشخصات خود از طریق فکس، نامه و یا تماس تلفنی قدم اول را شما برداشته و بقیه کارها را به عهده ما بگذارید.

مشاوره و مترجم زبان فارسی بطور رایگان در خدمت شما می باشد.
212 King St. W., Suite 410 Toronto, ONT., CANADA M5H 1K5
Tel: (416) 599-8812 Fax: (416) 599-5582

Caspian Sea oil belongs to all its littoral states

TEHRAN - Kazakh Foreign Minister, Kasem Zamurt Tokayev, said here on Wednesday that the oil reserves of the Caspian Sea should be divided among its littoral states and issues concerning shipping, environmental protection and fishing should be settled through negotiations.

He said Kazakhstan is ready to hold bilateral or multilateral talks with the littoral states on ways to exploit the resources of the Caspian Sea, IRNA reported from Almaty.

The Kazakh foreign minister expressed concern over Russian announcement of a tender for exploitation of oil from the Caspian Sea, adding that parts of the area mentioned in the tender belong to Kazakhstan.

ETTELA'AT

INTERNATIONAL

The Only International Persian Daily Newspaper

ISSN: 1353 - 8829 NO. 807, FRIDAY, AUGUST 29, 1997

Iran to form joint chambers of commerce with Persian Gulf states

TEHRAN - Iran would form joint chambers of commerce with Persian Gulf states as a means of promoting regional trade, wrote the daily 'Iran' Thursday.

The proposal was set forth in a meeting of Shiraz Chamber of Commerce which was also attended by the Foreign Ministry official in Fars Province.

Good neighborly relations between Iran and other Persian Gulf states, specially the UAE, in areas of economy, culture, politics and religion have made the situation ripe for formation of joint cham-

bers of commerce, IRNA quoted the daily as saying.

A Foreign Ministry representative cited the "bureaucracy in Iran's regional embassies" as an obstacle to the expansion of economic ties with the Persian Gulf countries, despite the countries' inclinations to expand their trade with Iran.

This has helped other countries, such as Japan, India and China to take Iran's rightful place in economic activities of the region.

The official proposed to transfer the sight of the meeting of Persian Gulf am-

bassadors, held every six months in Tehran, to Shiraz to help Iranian merchants better understand the difficulties currently facing the expansion of trade relations with Persian Gulf states, reported the daily.

In related news, Professor of International Relations at the London School of Economics, Fred Halliday said that differences between Iran and Arab states of the Persian Gulf can be resolved quickly if trust is built up on both sides.

He said there are "no

major security disputes" to prevent a rapprochement between Islamic Iran and its Arab neighbors. Security concerns was an issue played up to sustain Arab rulers, IRNA quoted him as saying.

Halliday was speaking at a seminar to mark the 22nd anniversary of the suspension of the constitution in Bahrain held at the annex of the House of Lords upper parliamentary chamber, in London

Tuesday.

He warned that there could be no security in the Persian Gulf "without reasonable relations between the Arabs and Iran" and that it was up to both sides to resolve their differences with respect and responsibility.

With the current arms build-up, the professor suggested he would not be surprised to see another war in the region.

German daily:

Kinkel determined to mend Tehran-Bonn ties

TEHRAN - German Foreign Minister Klaus Kinkel announced that it is likely that "the cold and strained" relations between Iran and Germany will improve soon.

He told the Essen-based daily 'Neue Ruhr Zeitung' that the German government was seeking gradual resumption of ties with Iran.

He stressed that after a lengthy interruption in Tehran-Bonn relations, Germany

will not reject the idea of re-summing the ties.

Meanwhile, in another part of its report the daily quoted the newly-appointed Iranian Foreign Minister Kamal Kharrazi as saying that he would welcome a meeting with Kinkel, if the German foreign minister wished to do so.

It also quoted Kinkel as saying that the U.N. General Assembly, slated for late September, will provide an opportunity for both Iran and Germany to initiate a new era of bilateral relations.

The paper said that Kinkel, citing no precondition, did not rule out the possibility of a private meeting with Kharrazi in New York.

The German foreign minister underscored the growing importance of the world of Islam and said that he still supported the idea of organizing a "conference on Islam".

In another development, the British government confirmed Wednesday that Foreign Secretary Robin Cook would be prepared to participate in an EU Troika meeting with Iran's new Foreign Minister Kamal Kharrazi if it was first agreed by European Union member states.

A Foreign Ministry spokesman told IRNA that any talks, suggested by Kharrazi to take place at next month's annual U.N. General Assembly in New York, would have to be multi-lateral

not to contravene with the EU restrictions on bilateral ministerial meetings.

He said a decision was likely to be taken by EU foreign ministers at their next meeting in Luxembourg in September after consultations with other member states.

His comments follow German Foreign Minister Klaus Kinkel saying in an interview with Neue Ruhr Zeitung Wednesday that Bonn was prepared to "slowly re-establish contacts" with Iran after four months of tension following a controversial Berlin trial ruling.

When questioned whether Britain, as a member of Troika's past, present and future holders of the EU presidency, supported Germany's commitment to deal openly with Iran, the Foreign Office spokesman simply insisted that Iran "should show flexibility."

The EU Troika regularly takes advantage of the U.N. General Assembly meeting to hold talks with Iran's foreign minister.

Britain has also previously used the occasion for bilateral contacts.

Former British foreign secretary Douglas Hurd said that he always found discussions with his counterpart Ali Akbar Velayati useful but the convention stopped for the past two years without explanation by his replacement Malcolm Rifkind.

Iran's non-oil exports unaffected by UK oil boycott

TEHRAN - The void in oil sales to Britain has not had any impact on Iran's non-oil exports to the UK, which remained at nearly Pnds. 12 million (Dlr. 19 m) in the first five months of 1997, according to the latest official statistics.

Figures from the UK Customs and Excise also show British exports to Iran rising by 18 percent to Pnds. 176

million between January and May this year compared with Pnds. 149m during the same period in 1996, IRNA reported from London.

The trend indicates a continuing recovery in UK exports towards levels of the early 1990s, but without any reciprocal purchases of Iranian oil, which have averaged between Pnds. 100 and 200 million over the past few

years, hugely widens the trade gap in the UK's favor.

The Department of Trade and Industry in London has denied Britain not buying any Iranian oil in the first five months of this year and only Pnds. 10 million worth in the last half of 1996 means that it is boycotting sales as a standard operational procedure (SOP) to U.S. unilateral sanctions.

Energy Compass last week suggested the reverse scenario in reporting Iranian exports to Europe dropping by about 185,000 barrels per day in the first six months of 1997.

It also said extra Iranian heavy was being swallowed up by the giant Bandar Abbas refinery for the export of products and quoted industry sources predicting that its oil exports looked set to grow

Deputy minister:

More movie theaters should be built

TEHRAN - The newly-appointed Deputy Minister of Culture and Islamic Guidance for Cinematographic and Audio-Visual Affairs, Seifollah Daad, said here Wednesday that in the era of cultural challenge, one movie theater should be built next to each city park.

Speaking to IRNA, the deputy minister said that for the 60-million Iranian population there are only 270 movie theaters with 100,000 seats.

Seifollah Daad was appointed to the post by Culture and Islamic Guidance Minister Ataollah Mohajerani Tuesday.

He regretted that each Iranian can go to see a film every five months, adding that the present figure should be increased by at least fivefold.

As for the activities of different groups engaged in film industry, Daad said at

present 9,500 cinematographers and actors within 26 unions are active in the industry, adding that their activities should increase further. He pointed to certain impediments to screening of Iranian films abroad as a problem facing the Iranian cinematographers and said in the contemporary era when Hollywood films have conquered markets in Islamic countries, the issue should be given greater attention.

Daad was former director of the Islamic training center for filmmaking and currently is head of the board of directors and spokesman of the cinema-house and chairman of the association of directors.

'Under the Rain', 'Kani Manga' and the 'Survivor' are among his works which have been screened in recent years.

Rafsanjani highlights significance of research

TEHRAN - Head of Iran's Expediency Council, Akbar Hashemi Rafsanjani said here on Wednesday that the Islamic Republic of Iran attaches high significance to research. Rafsanjani, who was addressing Muslim researchers' association's central council, said that major portion of research activities

can be conducted within the framework of programs drawn by the country's Center for Strategic Research.

Touching on the importance of research in promoting science, culture and economy, Rafsanjani called for active participation of Iranian researchers in various affairs of the country.

98 percent self-sufficiency in industrial molds

TEHRAN - Iran has reached 98 percent self-sufficiency in design and production of industrial molds for automobile parts, household products and motor-generators. 900 tons of various industrial molds, valued at Dlr. 35 million, were produced in the country in the last two years and a healthy production growth is expected for this year. Automobile parts, including pieces from "Nasim", "Saba", and Peugeot 405, parts for water heaters, washing machines and ovens are amongst segments the molds for which have been built in the country.

Additionally, Iran has been successful in producing a mold for a 2.5-meter in diameter piece for motor-generators as well as a giant 27-ton mold which is considered the largest in the country.

Also, production of major molds for some vans is foreseen without any technical difficulty.

Five baseball stadiums to be built in next five years

RASHT, Gilan - In the next five years five baseball stadiums will be built in five different provinces, said the Secretary of the Baseball Federation, Mohammad Zolfagharian here Thursday.

He added that these stadiums will be built in the provinces of Tehran, Ker- man, Bushehr, Gilan and

Semnan. Zolfagharian said that the federation is active in baseball, softball and cricket and each year sponsors tournaments and holds training classes for coaches and referees. He said that given that baseball is very popular in the world, hopefully it will also become part of sport activities in Iran.

Japanese women's handicrafts on display in Tehran

TEHRAN - Second exhibition of the handicrafts of the Japanese women opened here Wednesday at Sarv culture center with an aim to further boost art and cultural exchange between women of the two nations.

Shahla Habibi, the head of the women affairs of the presidential office said that the formation of the friendship societies between the Iranian women and the women of other countries based on the preservation of the national identity and exchange of cultural commonalities were among the goals of the Iranian office of the women affairs.

She told IRNA that the friendship societies by recognizing the various nations' religious and cultural commonalities would help to bring about a closer tie between the hearts of the different peoples in order to enable them to encounter cultural enrichment.

Dr. Soraya Maknour, director of the Sarv culture center pointed out that cultural exchange would preserve the right of every nation to express its views on the cultural values and expect to render respect and be respected in the cultural issues in order to safeguard the nobility of true and practiced cultures besides paving the way for constructive relations between different nations. Hassan Ansari, director of the exhibition expressed that the promotion of national culture and tourism, specifically attracting the Japanese tourists to visit captivating sightseings were at the top of the agenda of the exhibition.

Priceless carpet to be sent to holy shrine in Iraq

TEHRAN - Iran is to send a precious carpet to the holy shrine of Imam Hussein (a.s.) in Karbala, Iraq.

The carpet with unique design has been woven by six elite carpet weavers in Isfahan over a period of 11 years.

The priceless carpet is now on display at the ongoing Tehran carpet exhibit.

Imam Hussein (a.s.), lord of the martyrs and the third Imam of the Household of Prophet Mohammad (peace be upon him) was martyred in

an unequal battle with the tyrant of the time in Karbala, in today's Iraq.

The carpet depicts holy shrines of Muslims including Kaaba in Mecca, Qods, Imam Ali's shrine in Najaf, as well as those in Medina, Saudi Arabia.

Meanwhile, another precious carpet dubbed as "the carpet of peace and friendship" worth some Dlr. five million is on display at Tehran carpet exhibit and is expected to be sent to the United Nations.

Persian as a Second Language for Kids and Adults
Islamic Persian School of New York
Students with Some or No Persian Background Are Welcome
40 Weeks Every Saturday from 11:00 am to 4:00 pm
Tuition for a school-year: \$350
Registration on Saturday, September 7, 1997 from 10:00 am to 1:00 pm
(718) 476 - 0203

IN THE NAME OF GOD
Persian Language School Offering
Adult Classes in Persian as a second language
Classes begin Sept. 27, 1997 through June 1998
From 10:00 to 12:30 every Saturday
3 Trimester Session-\$300.00 each
Placement Test to be given.
Registration begins Sat., Sept. 6, 1997
Space limited
Contact Ms. Habibian at 301-340-6584
Islamic Education Center
7917 Montrose Road,
Potomac, MD 20854
ETTELAAT ON THE INTERNET
<http://www.ettelaat.com>

See page 7
PRIMUS
CALL IRAN for **67P** PER MINUTE EXCLUSIVE OF VAT
You can advertise in
ETTELA'AT
International Edition
For details:
Phone: 0171-250-0840 {Europe (London)}
Fax: 0171-250-0842
Phone: (212)246-4521 {USA (New York)}
Fax: (212)246-4332